



ATLASZ

**NEMZETKÖZI SZÁLLÍTMÁNYBIZTOSÍTÁSI
FELTÉTELEK**

(MJK: NSZÁLL 001-2008)

ATLASZ NEMZETKÖZI SZÁLLÍTMÁNYBIZTOSÍTÁSI FELTÉTELEK

ÁLTALÁNOS FELTÉTEL

A QBE Insurance (Europe) Limited Magyarországi Fióktelepe a jelen feltételek alapján kötött biztosítási szerződés értelmében az esedékes biztosítási díj megfizetése ellenében az alábbiakban kikötött módon és mértékben vállalja a kártalanítást a vagyontárgyakban véletlen balesetek és a szállítás rendes folyamatával együtt járó veszélyek okozta károkért.

A SZAVATOSSÁG TERJEDELME

A biztosítási szerződés a következő záradékok egyike szerint köthető:

"A" ZÁRADÉK / ALL RISKS

I). BIZTOSÍTOTT KOCKÁZATOK

- 1.) Jelen biztosítás fedezetet nyújt minden olyan kockázatból eredő veszteségre és kárra, amely a KIZÁRÁSOK fejezetben nem szerepel, illetve e szerződésből más módon sem kizárt.
- 2.) A jelen biztosítás által nyújtott fedezet kiterjed mindazokra a FUVAROZÁSI SZERZŐDÉS és/vagy az ÉRVÉNYES JOGGYAKORLAT alapján megállapított vagy elszámolt, közös kárral, vagy mentéssel kapcsolatos költségekre, amelyeket a "kizárások" fejezetben NEM SZEREPLŐ és e kötvényben MÁSHOL SEM KIZÁRT károk elkerülésére fordítottak, illetve az ilyen jellegű károk elkerülésével kapcsolatban merültek fel.
- 3.) A jelen biztosítás arányos fedezetet nyújt továbbá a biztosítottnak a FUVAROZÁSI SZERZŐDÉS megosztott felelősséggel foglalkozó záradéka (BOTH TO BLAME clause) alapján fennálló felelősségére - az e körben felmerülő károkat olyan arányban téríti meg, amilyen arányban a jelen szerződés szerinti bármely egyéb kárt megtérítene.
Amennyiben a hajótulajdonos az említett záradék alapján bármilyen kárigénnyel lép fel, a biztosított KÖTELES értesíteni a QBE Insurance (Europe) Limited Magyarországi Fióktelepét, aki jogosult az ilyen követelésekkel szemben saját költségére gondoskodni a biztosított védelméről.

"B" ZÁRADÉK / WA

I). BIZTOSÍTOTT KOCKÁZATOK

Jelen biztosítás az alábbiakra nyújt fedezetet:

- 1.) A biztosítás tárgyában bekövetkező olyan veszteségek és károk, amelyeknek nyilvánvaló és egyértelmű oka az alábbi események valamelyike (illetve ezek kombinációja):
 - 1.1. Tűz vagy robbanás
 - 1.2. A hajó, vagy egyéb vízi szállító jármű megfeneklése, zátonyra futása, elsüllyedése vagy felborulása
 - 1.3. Szárazföldi fuvarszköz felborulása vagy kisiklása
 - 1.4. A biztosítás tárgyát szállító hajó, egyéb vízi jármű vagy más fuvarszköz érintkezése vagy összeütközése bármely idegen tárggyal, vagy közeggel
 - 1.5. A szállítmány szükségkikötőben történő kirakodása
 - 1.6. Földrengés, vulkánkitörés vagy villámcsapás
- 2.) A biztosítás tárgyában bekövetkező olyan veszteségek és károk, amelyeknek oka egyértelműen visszavezethető az alábbi események valamelyikére (illetve ezek kombinációjára):
 - 2.1. Közös kárban hozott áldozat
 - 2.2. Tengerbevetés vagy tengerbe sodródás
 - 2.3. Tenger- vagy folyóvíz betörése a hajó, vagy a biztosítás tárgyát szállító egyéb vízi jármű rakterébe, konténereibe, szállítótartályaiba vagy más tárolási helyeire.
- 3.) A hajóba, vagy egyéb vízi járműbe be és kirakodás során vízbe esett vagy vetett és a jelen biztosítás tárgyát képező bármely CSOMAGOLÁSI EGYSÉG teljes kára.

- 4.) A jelen biztosítás által nyújtott fedezet kiterjed mindazokra a FUVAROZÁSI SZERZŐDÉS és/vagy az ÉRVÉNYES JOGGYAKORLAT alapján megállapított vagy elszámolt, közös kárral, vagy mentéssel kapcsolatos költségekre, amelyeket a "kizárások" fejezetben NEM SZEREPLŐ és e kötvényben MÁSHOL SEM KIZÁRT károk elkerülésére fordítottak, illetve az ilyen jellegű károk elkerülésével kapcsolatban merültek fel.
- 5.) A jelen biztosítás arányos fedezetet nyújt továbbá a biztosítottnak a FUVAROZÁSI SZERZŐDÉS megosztott felelősséggel foglalkozó záradéka (BOTH TO BLAME clause) alapján fennálló felelősségére - az e körben felmerülő károkat olyan arányban téríti meg a biztosító, amilyen arányban a jelen szerződés szerinti bármely egyéb kárt megtérítene.

Amennyiben a hajótulajdonos az említett záradék alapján bármilyen kárigénnyel lép fel, a biztosított KÖTELES értesíteni a QBE Insurance (Europe) Limited Magyarországi Fióktelepét, aki jogosult az ilyen követelésekkel szemben saját költségére gondoskodni a biztosított védelméről.

"C" ZÁRADÉK / FPA

I). BIZTOSÍTOTT KOCKÁZATOK

Jelen biztosítás az alábbiakra nyújt fedezetet:

- 1.) A biztosítás tárgyában bekövetkező olyan veszteségek és károk, amelyeknek nyilvánvaló és egyértelmű oka az alábbi események valamelyike (illetve ezek kombinációja):
- 1.1. Tűz vagy robbanás
 - 1.2. A hajó, vagy egyéb vízi szállító jármű megfeneklése, zátonyra futása, elsüllyedése vagy felborulása
 - 1.3. Szárazföldi fuvarszköz felborulása vagy kisiklása
 - 1.4. A biztosítás tárgyát szállító hajó, egyéb vízi jármű vagy más fuvarszköz érintkezése vagy összeütközése bármely idegen tárggyal, vagy közeggel
 - 1.5. A szállítmány szükségkikötőben történő kirakodása
- 2.) A biztosítás tárgyában bekövetkező olyan veszteségek és károk, amelyeknek oka egyértelműen visszavezethető az alábbi események valamelyikére (illetve ezek kombinációjára):
- 2.1. Közös kárban hozott áldozat
 - 2.2. Tengerbevetés
- 3.) A jelen biztosítás által nyújtott fedezet kiterjed mindazokra a FUVAROZÁSI SZERZŐDÉS és/vagy az ÉRVÉNYES JOGGYAKORLAT alapján megállapított vagy elszámolt, közös kárral, vagy mentéssel kapcsolatos költségekre, amelyeket a "kizárások" fejezetben NEM SZEREPLŐ és e kötvényben MÁSHOL SEM KIZÁRT károk elkerülésére fordítottak, illetve az ilyen jellegű károk elkerülésével kapcsolatban merültek fel.
- 4.) A jelen biztosítás arányos fedezetet nyújt továbbá a biztosítottnak a FUVAROZÁSI SZERZŐDÉS megosztott felelősséggel foglalkozó záradéka (BOTH TO BLAME clause) alapján fennálló felelősségére - az e körben felmerülő károkat olyan arányban téríti meg a biztosító, amilyen arányban a jelen szerződés szerinti bármely egyéb kárt megtérítene.

Amennyiben a hajótulajdonos az említett záradék alapján bármilyen kárigénnyel lép fel, a biztosított KÖTELES értesíteni a QBE Insurance (Europe) Limited Magyarországi Fióktelepét, aki jogosult az ilyen követelésekkel szemben saját költségére gondoskodni a biztosított védelméről.

II). KIZÁRÁSOK

E biztosítás NEM FEDEZI

1. a biztosított SÚLYOS GONDATLANSÁGÁNAK TULAJDONÍTHATÓ károkat, veszteségeket vagy költségeket

2. a biztosítás tárgyának SAJÁTOS TERMÉSZETÉBŐL KÖVETKEZŐ csorgást, súly- vagy térfogatvesztéset, illetve a természetes elhasználódást,
3. a biztosítás tárgyának ELÉGTELEN VAGY NEM MEGFELELŐ CSOMAGOLÁSA vagy SZÁLLÍTÁSRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉSE által okozott kárt vagy költséget.
(Jelen záradék szempontjából csomagolásnak minősül a konténerbe történő berakodás is, amennyiben azt a biztosított, illetve annak megbízottja végezte, vagy a csomagolás, berakás még a biztosítás hatálybalépése előtt történt),
4. a biztosítás tárgyának SAJÁTOS TERMÉSZETE ÁLTAL OKOZOTT KÁRT vagy költséget,
5. a KÉSEDELEM miatt bekövetkező kárt, illetve felmerülő költséget még akkor sem, ha ezeket valamely biztosított kockázat okozta. (Kivételt képeznek ez alól a "Biztosított kockázatok" fejezet "A"-nál a 2. pontja, "B"-nél a 4. pontja, "C"-nél a 3. pontja alapján térítendő költségek.)
6. a hajótulajdonos, bérlő, vagy üzemeltető fizetéseképtelensége, vagy pénzügyi mulasztása által okozott veszteséget, kárt vagy költséget,
7. a bármilyen jellegű NUKLEÁRIS REAKCIÓ, RADIOAKTIVITÁS vagy RADIOAKTÍV ANYAG HASZNÁLATA által okozott veszteséget, kárt vagy költséget,
8. a.) a hajó vagy egyéb vízi szállítóeszköz tengerképtelenségéből, vagy
b.) a biztosítás tárgyát képező javak továbbítására használt hajó, szállítóeszköz, konténer vagy paletta biztonságos szállításra való alkalmatlanságából eredő veszteséget, kárt vagy költséget amennyiben a biztosított javak berakodásakor a biztosítottnak, vagy megbízottjának tudomása van az ilyen tengerképtelenségről, illetve alkalmatlanságról,
9. a biztosító nem tekinti a biztosított által hallgatólagosan vállalt kötelezettség megszegésének a 8. pontban részletezett okokból bekövetkező károkat, amennyiben a biztosítottnak, vagy megbízottjának az ott említett tengerképtelenségről, vagy alkalmatlanságról bizonyíthatóan nem volt tudomása,
10. "B" és "C" módzat esetén a fedezetből kizárt minden olyan - bármely személy, vagy személyek által - elkövetett rosszindulatú cselekmény, mely a biztosított tárgy, vagy annak egy része elleni szándékos károkozásra, vagy annak megsemmisítésére irányul.

II/1. E biztosítás fedezete NEM TERJED KI az alant felsorolt események által okozott károkra, veszteségekre és költségekre:

1. Háború, polgárháború, forradalom, felkelés, lázadás vagy polgári zavargás, a harcoló erők által, vagy ellenük elkövetett bármilyen rosszindulatú cselekmény.
2. Elfogás, elkobzás, lefoglalás, visszatartás vagy feltartóztatás (a kalózkodást kivéve), beleértve mindezek esetleges következményeit, valamint az ilyen irányú kísérleteket is.
3. Elhagyott harci eszközök (aknák, bombák, torpedók, stb.)
4. Sztrájkolók, munkáskizárásokban érintett személyek, munkászavargások, zendülések, vagy polgári megmozdulások résztvevői által okozott károk.
5. Sztrájkok, munkáskizárások, munkászavargások, zendülés, vagy polgári megmozdulások által okozott károk.
6. Terroristák vagy más politikai indítekből tevékenykedő személyek által okozott károk.

III). A BIZTOSÍTÁS IDŐTARTAMA

- 1.) A biztosítási fedezet akkor lép életbe, amikor a biztosítás tárgyát képező javak szállítás céljából elhagyják a kötvényben jelzett raktárat vagy egyéb tárolási helyet, és folyamatosan tart a szállítás normális tartama alatt.
- 2.) A biztosítás akkor jár le, amikor a szállítmányt a kötvényben megnevezett címzett részére a kötvényben ugyancsak megnevezett végleges raktárban, tárolási vagy egyéb rendeltetési helyen kiszolgáltatják.
2.1. Eltérő esetben a biztosítás végét jelenti a szállítmány kiszolgáltatása bármely más, a biztosított választása szerinti raktárban vagy egyéb tároló helyen,

a.) akár a szállítás normális menetétől eltérő tárolás céljából,
b.) akár elhelyezés, vagy szétszétválás céljából, amennyiben az a kötvényben megjelölt rendeltetési helyen, vagy - a szállítás normális útvonalán - azelőtt található, vagy

2.2. 60 nappal a szállítmánynak a végső kirakodási kikötőben, a tengeri hajóból történt kirakás befejezése után.

A biztosítás lejárata tehát az az időpont, mely bármely fenti eset közül hamarabb következik be.

- 3.) Érvényét veszti a biztosítás, ha a szállítmányt az eredetileg (a kötvényben) megjelölt rendeltetési helytől eltérő rendeltetési helyre szállítják a tengeri hajóból történt kirakás után, de a jelen biztosítás lejárta előtt. A fedezet az ilyen jellegű szállítás megkezdésekor szűnik meg.
- 4.) Érvényben marad a biztosítás (figyelembe véve a lejáratról szóló fenti rendelkezéseket, valamint az 5. pont előírásait) a biztosított szándékával ellentétes, és általa el nem hárítható okból bekövetkező késedelem, eltérés, kényszerkirakás, átrakás, újrabrakodás ideje alatt, továbbá a hajótulajdonosok vagy bérlők által a fuvarozási szerződésben őket megillető jog gyakorlásából eredően az esetleges útvonallal való eltérés ideje alatt.
- 5.) Amennyiben a biztosított szándékával ellentétes, és általa el nem hárítható körülmények következtében a fuvarozási szerződés hatályát veszti a biztosított szállítmánynak a rendeltetési helyen történő kiszolgáltatása előtt, vagy a fuvarozás befejeződik mielőtt a szállítmány kiszolgáltatása a 2., 3., illetve 4. pontoknak megfelelően megtörtént volna, úgy a BIZTOSÍTÁS ÉRVÉNYESSÉGE IS LEJÁR amennyiben nem kéri haladéktalanul a fedezet meghosszabbítását a biztosítótól. A biztosító az ilyen kéréseket pótdíj felszámítása mellett teljesíti.
- 5.1. A fentiek figyelembevételével a biztosítás érvényessége a szállítmánynak a kérdéses kikötőben, helyen történő eladásáig vagy kiszolgáltatásáig terjed, illetve - eltérő megállapodás hiányában - a szállítmánynak a kérdéses kikötőbe vagy rendeltetési helyre történő megérkezését követő 60. (hatvanadik) nap végéig, amelyik előbb bekövetkezik, vagy
- 5.2. amennyiben a szállítmányt az említett 60 napos (vagy megállapodás szerint kiterjesztett) időtartamon belül a kötvényben megjelölt, vagy attól eltérő rendeltetési helyre szállítják, úgy a 2., 3., illetve 4. pont előírásai az irányadók.
- 6.) Fenntartható a fedezet akkor is, ha a biztosított a biztosítás hatálybalépése után megváltoztatja a rendeltetési helyet, amennyiben erről a szándékaról a biztosítót haladéktalanul értesíti, és a díj, valamint az egyéb feltételek vonatkozásában megállapodnak egymással.

IV). KÁRRENDEZÉS

- 1.) Biztosítási kártérítés érvényesítésekor a biztosított vagy kedvezményezett igazolni köteles, hogy a biztosított javakhoz érdeke fűződik.

A biztosított jogosan tart igényt kártérítésre a fedezetbe vett és a biztosítási fedezet időtartama alatt bekövetkezett káresemények után, tekintet nélkül arra, hogy az ilyen esemény a biztosítási szerződés megkötése előtt történt, amennyiben a szóban forgó kárról a QBE Insurance (Europe) Limited Magyarországi Fióktelepét a szerződés megkötéséig tájékoztatja.

- 2.) Megtéríti a biztosító a kötvényben eredetileg megjelölt rendeltetési hely elérése érdekében szükségszerűen és ésszerűen felmerült rendkívüli kirakodási, tárolási és szállítási költségeket, amennyiben a szállítás valamely, a jelen biztosítás által fedezett kockázat következtében az eredetileg eltérő kikötőben vagy rendeltetési helyen ér véget.

Jelen pont nem vonatkozik az ún. "közös kárra", valamint a mentési költségekre. Alkalmazásánál érvényes a "KIZÁRÁSOK" fejezet valamennyi pontja és nem foglalja magába a biztosított, vagy megbízottjának hibája, gondatlansága, fizetéseképtelensége, vagy pénzügyi mulasztása miatt felmerült költségeket.

- 3.) Vélelmezett teljes kár esetén csak akkor jár kártérítés, ha a szállítmányt az elkerülhetetlennek látszó tényleges teljes kár megelőzése céljából hagyják sorsára (abandonálják), illetve amennyiben a biztosított szállítmány visszaszerzésének, ismételt használhatóvá tételének és a kötvényen megjelölt rendeltetési helyre történő eljuttatásának költségei meghaladnák annak érkezéskori értékét.

- 4.) Amennyiben a szállítmányt felülbiztosítják (Increased Value), áruértéknek az az összeg tekinthető, mely megegyezik az alapbiztosítás és a kárt fedező felülbiztosítás együttes összegével.

A jelen biztosítás alapján fennálló kártérítési felelősség aránya azonos a jelen biztosítás összege, és a teljes biztosítási összeg közötti aránnyal. Kár esetén a biztosított tartozik dokumentumokkal igazolni valamennyi egyéb, vonatkozó biztosítás összegét.

V). A BIZTOSÍTÁS KEDVEZMÉNYEZETTJE

Jelen biztosítás kedvezményezettje bárki lehet, kivéve a szállítmány fuvarozóját, illetve az annak őrzésével megbízott egyéb (jogi vagy természetes) személyt.

VI). A KÁROK ENYHÍTÉSE

- 1.) A biztosítottnak, valamint megbízottjainak kötelessége a kár mérséklése, megtérülése érdekében
 - a.) megtenni minden ésszerű és szükséges lépést,
 - b.) gondoskodni a szállítmány fuvarozóival, őrzőivel, illetve egyéb, harmadik személyekkel szembeni jogok fenntartásáról és érvényesítéséről. A fentiek figyelembevételével a biztosító kártérítési kötelezettségén felül visszatéríti a biztosítottnak az e pontban előírt kötelezettségek kapcsán indokoltan felmerült költségeit.
- 2.) Egyik fél részéről sem tekinthetők az abandonról való lemondásnak, vagy az abandon elfogadásának a biztosító, vagy a biztosított által, a biztosított javak mentésére, megóvására vagy felkutatására tett intézkedések, és az ilyen jellegű intézkedések semmiféle jogkövetkeztetésre nem szolgáltathatnak alapot.

VII). KÉSEDELMEK ELHÁRÍTÁSA

A jelen biztosításnak előfeltétele, hogy a biztosított minden tekintetben a tőle telhető és elvárható gyorsasággal intézkedjen.

VIII). JOGGYAKORLAT

Jelen biztosítás feltételeinek értelmezésénél az érvényes angol jog, és joggyakorlat az irányadó.

IX). A SZEMÉLYES ADATOK KEZELÉSÉVEL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK

A Biztosító a személyes adatokat a biztosítási jogviszony fennállásának idején, valamint azon időtartam alatt kezeli, ameddig a biztosítási jogviszonnyal kapcsolatban igény érvényesíthető, a létre nem jött biztosítási szerződéssel kapcsolatos személyes adatokat pedig addig kezeli, ameddig a szerződés létrejöttének megíiusulásával kapcsolatban igény érvényesíthető.

A Biztosított (Szerződő) személyes adatai (beleértve a különleges adatot is) az országból – az adathordozótól vagy az adatátvitel módjától függetlenül – harmadik országban lévő adatkezelő vagy adatfeldolgozó részére csak akkor továbbíthatóak, ha ahhoz a Biztosított (Szerződő) hozzájárul, ha azt törvény lehetővé teszi, vagy ha arról nemzetközi szerződés rendelkezik, feltéve, hogy a harmadik ország joga – az Európai Unió által meghatározott – megfelelő védelmet biztosít az átadott adatok kezelése során.

Az Európai Unió tagállamába irányuló adattovábbítást úgy kell tekinteni, mintha a Magyar Köztársaság területén belüli adattovábbításra kerülne sor.

A Biztosított (Szerződő) személyes adatainak kezeléséről tájékoztatást kérhet, kérheti ezen adatok helyesbítését, illetve – a jogszabályban elrendelt adatkezelések kivételével – azok törlését is. A Biztosító, mint adatkezelő, a Biztosított kérésére tájékoztatást köteles adni a Biztosított (Szerződő) részére az általa kezelt adatokról és – a törvényben meghatározott körben – az adatkezelés körülményeiről.

X). ILLETÉKESSÉG

Jelen szerződésből eredő viták esetén a felek a Magyar Gazdasági Kamara mellett működő Állandó Választott Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

XI). A BIZTOSÍTÓ ADATAI, IRODÁI

QBE Insurance (Europe) Limited (székhelye: Fenchurch Street 30, London EC3M3 BD Egyesült Királyság, nyilvántartó cégbíróság neve: Companies House, cégjegyzékszám: 01761561), amely a Magyar Köztársaság területén biztosítási tevékenységét a QBE Insurance (Europe) Limited Magyarországi Fióktelepén (1143 Budapest, Stefánia út 51., cégjegyzékszám: Fővárosi Bíróság, mint Cégbíróság Cg. 01-17-000514; telefonszáma: (06 -1) 460-1400, levelezési címe: 1143 Budapest, Stefánia út 51.) keresztül fejti ki. A Biztosító tevékenységét a Pénzügyi Szolgáltatások Felügyelete (Financial Services Authority, 25 THE NORTH COLONNADE CANARY WHARF LONDON E14 5HS) tevékenységi engedélyével folytatja.

Központ

1143 Budapest, Stefánia út 51.
tel.: 460-1410
fax: 460-1521
e-mail: vagyon@qbeatlasz.hu

Területi Igazgatóságok:

Nyíregyháza Területi Igazgatóság

4400 Nyíregyháza, Liliom út 21. I/5.
tel./fax: 42/400-680
e-mail: nyiregyhaza@qbeatlasz.hu

Győr Területi Igazgatóság

9022 Győr, Batthyány tér 15.
tel.: 96/328-828
fax: 96/310-477
e-mail: gyor@qbeatlasz.hu

Szeged Területi Igazgatóság

6721 Szeged, Szilágyi u. 2. fszt. 6.
tel.: 62/420-208
fax: 62/420-296
e-mail: szeged@qbeatlasz.hu

Pécs Területi Igazgatóság

7621 Pécs, Jókai u. 11.
tel.: 72/516-797
fax: 72/248-982
e-mail: pecs@qbeatlasz.hu

SZÁNDÉKOS KÁROKOZÁS ZÁRADÉK

(alkalmazható a "B" és a "C" záradék esetén)

Pótdíj megfizetése ellenében e biztosítás fedezetet nyújt a biztosított javakban valamely szándékos cselekmény, vandalizmus vagy szabotázs miatt bekövetkező veszteségre és károkra. Igénybevétele esetén a II. KIZÁRÁSOK 10. pontja semmisnek tekintendő.

E záradék a biztosítás egyéb kizárásait nem oldja fel és nem módosítja.

LOPÁS, DÉZSMÁLÁS ÉS KI NEM SZOLGÁLTATÁS

esetére vonatkozó záradék (TPND)

Pótdíj megfizetése ellenében e biztosítás fedezetet nyújt a biztosított javakban lopás, fosztogatás, vagy teljes csomagolási egységek ki nem szolgáltatása által okozott veszteségekre és károkra.

E záradék a biztosítás egyéb kizárásait nem oldja fel és nem módosítja.

QBE Insurance (Europe) Limited Magyarországi Fióktelepe